

MANUEL D'UTILISATION

MR400/SS400

1. INTRODUCTION	3
1.1 AVERTISSEMENTS.....	3
2. RÉCEPTION DE LA MACHINE	5
2.1.- EMBALLAGE	5
2.2.- EXTÉRIEUR DE L'ÉQUIPEMENT.....	5
2.3.- PLAQUE SIGNALÉTIQUE.....	5
3. INSTALLATION	6
3.1.- CONDITIONS D'EMPLACEMENT	6
3.2.- ALIMENTATION EN EAU ET ÉVACUATION DES EAUX USÉES	6
3.3 RACCORDEMENT AU RÉSEAU D'EAU	6
3.4 RACCORDEMENT À L'ÉVACUATION DES EAUX USÉES	7
3.5.- RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE.....	7
3.6 KIT D'EMPILAGE.....	8
3.6.1 EMPILAGE DES MACHINES.....	8
3.4.- INSTALLATION DES ÉQUIPEMENTS.....	12
4. PANNEAU DE COMMANDE	12
4.1. BOUTONS PUSOIRS.....	12
4.2. MENUS.....	13
5. MISE EN SERVICE	14
5.1. VÉRIFICATION PRÉALABLE	14
5.2. MISE EN SERVICE DE LA MACHINE	14
6. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE	15
6.1. CONDENSATEUR D'EAU.....	16
6.2. CONDENSATEUR D'AIR	17
6.3. ÉVAPORATEUR / RÉSERVOIR D'EAU	17
6.3.1 INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE	17
6.4. COLLECTEUR ET INJECTEURS.....	18
6.5. NETTOYAGE DES FILTRES D'ENTRÉE.....	19
6.6. CONTRÔLE DES FUITES D'EAU.....	19

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté une machine à glaçons de la gamme « MR400 ». Vous venez d'acquérir l'une des machines à glaçons les plus fiables actuellement disponibles sur le marché.

Veillez lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel ; elles contiennent des informations importantes concernant la sécurité lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.

1.1 AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à un usage professionnel et à des applications similaires.

- L'installation de cet équipement doit être effectuée par le service d'assistance technique.
- Placez toujours la prise dans un endroit facilement accessible.
- Lors de la mise en place de l'appareil, veillez à ce que le câble ne soit pas coincé ni endommagé.
- Ne placez pas de multiprises ni d'alimentations électriques derrière l'appareil.
- Débranchez TOUJOURS la machine AVANT de la nettoyer ou d'effectuer toute opération d'entretien.
- Les modifications nécessaires à l'installation électrique pour permettre le raccordement correct de la machine doivent être effectuées uniquement et exclusivement par du personnel qualifié.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que la production des glaçons à partir de l'eau potable.
- La modification de cet appareil est une opération extrêmement dangereuse qui annule toute garantie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des troubles physiques, sensoriels ou mentaux, ni par des personnes ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si cette personne leur a donné des instructions sur son utilisation correcte.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants jouer à proximité de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur ni sous la pluie.
- Utiliser uniquement avec de l'eau potable. Se reporter à la section 3 du présent manuel.
- Cet appareil doit être fixé au mur afin d'éviter tout accident ou toute dégradation pouvant l'endommager. Cet appareil doit être fixé au mur conformément aux réglementations et normes locales ou nationales, selon le cas. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un défaut de fixation lors de l'installation.
- Pour garantir une efficacité optimale et un fonctionnement correct de l'appareil, il convient de respecter les instructions du fabricant, en particulier celles relatives à l'entretien et au nettoyage, qui ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Cet équipement doit être installé avec une protection adéquate du flux de retour afin de respecter les codes applicables.

Afin de garantir le bon fonctionnement et l'efficacité de cet équipement, il est extrêmement important de suivre les recommandations du fabricant, notamment celles relatives aux opérations de nettoyage et d'entretien, qui ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

- Ne pas utiliser des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareils à gaz ou radiateurs électriques).
- Ne pas percer et ne pas brûler.
- Veillez noter que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.

ATTENTION : La manipulation de la machine par du personnel non qualifié peut non seulement causer de graves dommages à celle-ci, mais elle peut également engendrer des risques. En cas de panne, contactez votre distributeur. Nous recommandons de toujours utiliser des pièces de rechange du fabricant.

La société se réserve le droit de modifier les spécifications et la conception sans préavis.

VEUILLEZ NOTER QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS L'ENTRETIEN NI LE NETTOYAGE DE LA MACHINE ET QUE, PAR CONSÉQUENT, L'INSTALLATEUR LES FACTURERA SÉPARÉMENT.



Ce symbole indique que la machine ne doit être raccordée qu'à l'alimentation en eau potable.



Ce symbole indique « Risque d'incendie / Matériau inflammable » en raison de l'utilisation d'un fluide frigorigène inflammable.

Dans le cas **d'appareils** à compression **utilisant un fluide frigorigène inflammable**, les avertissements suivants doivent également être pris en compte :

- veiller à ce que les orifices de ventilation restent dégagés, qu'il s'agisse d'un appareil avec caisson ou encastré.
- ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni aucun autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage ; utilisez uniquement ceux recommandés par le fabricant.
- ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments alimentaires de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- cet appareil doit être installé conformément à la norme de sécurité ANSI/ASHRAE 15 relative aux systèmes de réfrigération.
- les composants doivent être remplacés par des pièces similaires afin de minimiser le risque d'inflammation dû à l'utilisation de pièces inadaptées.
- ne pas stocker dans l'appareil des substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un propulseur inflammable.

En cas de fuite de fluide frigorigène :

- éviter toute source de flamme à proximité de l'appareil.
- ne pas allumer, éteindre, brancher ou débrancher l'appareil.
- aérer immédiatement la pièce où se trouve l'appareil en ouvrant les portes ou les fenêtres.
- appeler un service technique agréé.

2. RÉCEPTION DE L'APPAREIL

Inspecter l'emballage de l'extérieur. S'il semble cassé ou endommagé, FAIRE UNE RÉCLAMATION AUPRÈS DU TRANSPORTEUR.

Pour vérifier si la machine présente des dommages, LA DÉBALLER EN PRÉSENCE DU TRANSPORTEUR et consigner sur le bon de réception, ou dans un document séparé, les dommages éventuels de la machine. Depuis le 1er mai 1998, nous respectons la réglementation européenne relative à la gestion des emballages et des déchets d'emballages, en apposant le logo « Point vert » sur les emballages.

Veillez à toujours indiquer le numéro de série et le modèle de la machine. Ce numéro est imprimé à trois endroits :

2.1.- EMBALLAGE

À l'extérieur, il y a une étiquette indiquant le numéro de fabrication. (Figure I)



Figure I

2.2.- EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL

Elle se trouve à l'arrière, sur une étiquette identique à la précédente.

2.3.- PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Elle se trouve à l'arrière de la machine.

Vérifiez que l'appareil contient bien :

- le manuel.
- une étiquette indiquant la garantie et le numéro de série.
- un kit d'installation, composé d'un raccord de gaz de $\frac{3}{4}$ et d'un joint filtrant.

ITV Ice Makers		ESB40832291		S/N: 2601001354727	
GALA MR400A 400/50/III R454C					
CD: 13400L					
Voit.	Pr.	Fz.	A.	16	
380-400	3N	50	7,65		
Ref.	g.	w.	Clas.		
R454C	1100	3745	T		
condensacion-condensation-kondensasjon			AIRE-AIR-LUFT		
			Made in Spain/EU		
CE EAC					

ATTENTION : TOUS LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE (sacs en plastique, cartons et palettes en bois) NE DOIVENT PAS ÊTRE LAISSÉS À LA PORTÉE DES ENFANTS, CAR ILS CONSTITUENT UNE SOURCE POTENTIELLE DE DANGER.

3. INSTALLATION DE L'APPAREIL

CETTE MACHINE À GLAÇONS N'EST PAS CONÇUE POUR FONCTIONNER À L'EXTÉRIEUR

Une installation incorrecte de l'appareil peut entraîner des dommages corporels, des blessures aux animaux ou des dégâts matériels, pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.

3.1.- CONDITIONS D'EMPLACEMENT

ATTENTION : les machines sont prévues pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 10 °C et 43 °C, et avec des températures d'entrée d'eau comprises entre 5 °C et 35 °C.

En dessous des températures minimales, le démoulage des glaçons peut présenter des difficultés. Au-delà des températures maximales, la durée de vie du compresseur est réduite et la production diminue considérablement.

Ne rien placer sur la machine ni devant les grilles à l'avant de l'appareil.

3.2.- EAU ET ÉVACUATION

La qualité de l'eau influe considérablement sur l'aspect, la dureté et le goût des glaçons, ainsi que sur les condensats d'eau et la durée de vie du condenseur.

Cet équipement doit être installé avec un clapet anti-retour adapté afin de respecter les normes en vigueur.

La machine dispose d'un double circuit d'eau : l'un pour la condensation du fluide frigorigène dans le condenseur (si la machine est de type à condensation par eau) et l'autre pour la formation des glaçons.

a) Impuretés de l'eau : les plus grosses sont retenues par les filtres fournis avec chaque machine. Leur nettoyage devra être effectué plus ou moins régulièrement en fonction de la pureté de l'eau. Pour les petites impuretés, nous recommandons l'installation d'un filtre de 5 microns.

b) Eau calcaire : la glace sera moins compacte et les glaçons risquent de coller les uns aux autres. Il est possible que des glaçons présentent des taches blanches. Des dépôts calcaires se formeront dans la machine, ce qui peut nuire à son bon fonctionnement. Les machines à condensation par eau peuvent voir leur condenseur obstrué ou leur rendement réduit. Il est conseillé d'installer un système de filtration de l'eau pour éviter les dépôts calcaires. Il est recommandé d'utiliser un filtre à polyphosphates.

c) Eau très chlorée : la glace peut avoir un goût de javel (chlore). Pour éliminer ce goût, il est possible d'installer un filtre à charbon actif.

Il faut tenir compte du fait que l'eau peut présenter les trois cas simultanément.

d) Eau purifiée: la production peut diminuer jusqu'à 10 %.

3.3 RACCORDEMENT AU RÉSEAU D'EAU

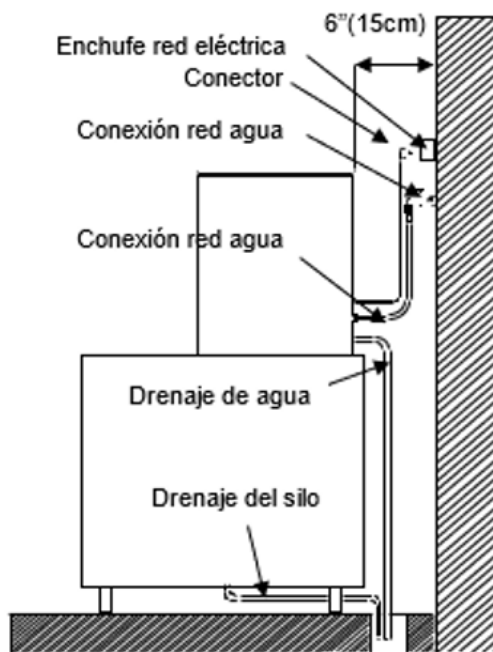
Utilisez le raccord flexible (longueur 1,3 m) avec les deux joints-filtres fournis avec la machine. Nous déconseillons l'utilisation de robinets à deux sorties et deux vannes, car on risque de fermer par erreur la sortie arrière, ce qui priverait la machine d'eau. La pression doit être comprise entre 1 et 6 bars. Si les pressions dépassent ces valeurs, installez les éléments correcteurs nécessaires.

Il est important que la conduite d'eau ne passe pas à proximité de sources de chaleur, et que le

raccord flexible ou le filtre ne soient pas exposés à l'air chaud émis par la machine. Cela entraînerait une baisse de la production, car l'eau se réchaufferait.

3.4 RACCORDEMENT À L'ÉVACUATION

Le raccordement à l'évacuation doit se trouver plus bas que la machine, d'au moins 150 mm. Pour éviter les mauvaises odeurs, prévoyez l'installation d'un siphon. Le tuyau d'évacuation doit avoir un diamètre intérieur de 60 mm et une pente minimale de 3 cm par mètre.



3.5.- RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

CET APPAREIL DOIT IMPÉRATIVEMENT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique pour des personnes ou de dommages matériels, l'appareil doit être relié à la terre conformément aux normes et à la législation locales et/ou nationales en vigueur.

LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES RÉSULTANT DE L'ABSENCE DE MISE À LA TERRE DE L'INSTALLATION.

La machine est fournie avec un câble d'une longueur de 1,5 m. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial fourni par le fabricant ou le service après-vente.

La machine doit être placée de manière à laisser minimum d'espace entre l'arrière de celle-ci et le mur afin de permettre un accès aisé et sans risque à la fiche du câble.

Il est recommandé d'installer un interrupteur et des fusibles adaptés. La tension et l'intensité sont indiquées sur la plaque signalétique. Des variations de tension supérieures à 10 % par rapport à celles indiquées sur la plaque peuvent entraîner des pannes ou empêcher la machine de démarrer.

Le câble d'alimentation jusqu'à la prise doit avoir une section adaptée à l'intensité indiquée sur la plaque signalétique.

Vérifiez que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

La carte électronique est équipée d'une pile bouton permettant de conserver l'heure. Lors de l'installation, retirez le film protecteur de la pile (la carte se trouve dans la partie supérieure, derrière l'écran ; en retirant les deux vis situées derrière la grille supérieure, vous pouvez la faire glisser vers l'extérieur pour accéder au boîtier de la carte électronique).

3.6 KIT D'EMPILEMENT

En cas d'empilage de deux machines, un kit d'empilage composé des éléments suivants est fourni :

Référence	Description	Unités	Remarques
8141	SORTIE EMPILÉE	1	Montage de la sortie (détail B)
8823	ENSEMBLE RAMPE-PANNEAU EMPILÉ	1	Montage des rampes de chute de glaçons Tuyau 3 x 1 mm ² raccordement entre machines
8824	GABARIT DE RAMPE EMPILABLE	1	Montage des rampes de chute de glaçons Tuyau 3 x 1 mm ² raccordement entre machines
8145	CÂBLE KIT D'EMPILEMENT	1	Montage des rampes de chute de glaçons Tuyau 3 x 1 mm ² raccordement entre machines
2452	ÉCROU DIN 127 M-8 GROVER ZINC	4	Montage d'une machine sur une autre (détail A)
2515	RONDELLE DIN 9021 M-8X23 ZINC	4	Montage d'une machine sur une autre (détail A)
8142	ENTRETOISE EMPILABLE	4	Montage d'une machine sur une autre (Détail A)
285	ÉCROU DIN 934 M-8 ZINC	4	Montage d'une machine sur une autre (détail A)
722	VIS DIN 912 M-8X50 ZINGUÉE	4	Montage d'une machine sur une autre (détail A)
244	VIS DIN 7981 2,9X9,5 EN ACIER INOXYDABLE	2	Montage de la sortie (Détail B)
302	RIVET 4X10 INOX	3	Montage d'une machine sur une autre (Détail A)

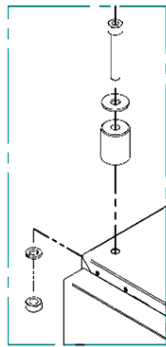
Pour empiler des machines, il est nécessaire d'apporter quelques modifications au raccordement électrique de la machine. L'empilage doit être effectué avant l'installation électrique. De plus, le raccordement des thermostats de série doit être modifié sur les deux machines.

REMARQUE : il est recommandé de ne pas utiliser de foret de plus de 20 mm afin d'éviter de percer la cuve

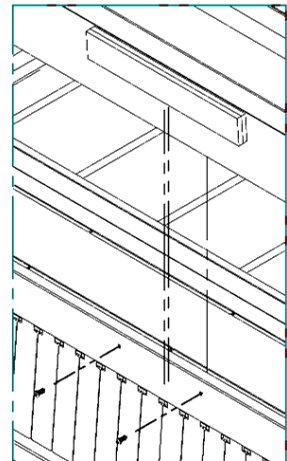
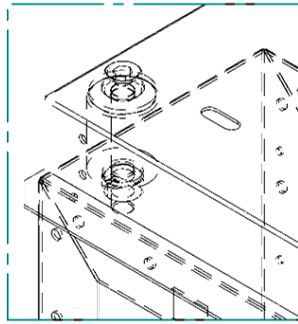
3.6.1 EMPILEMENT DES MACHINES

Pour procéder à l'empilage, il faut retirer le panneau supérieur de la machine et le placer en dessous ainsi que le panneau avant, comme indiqué sur le schéma.

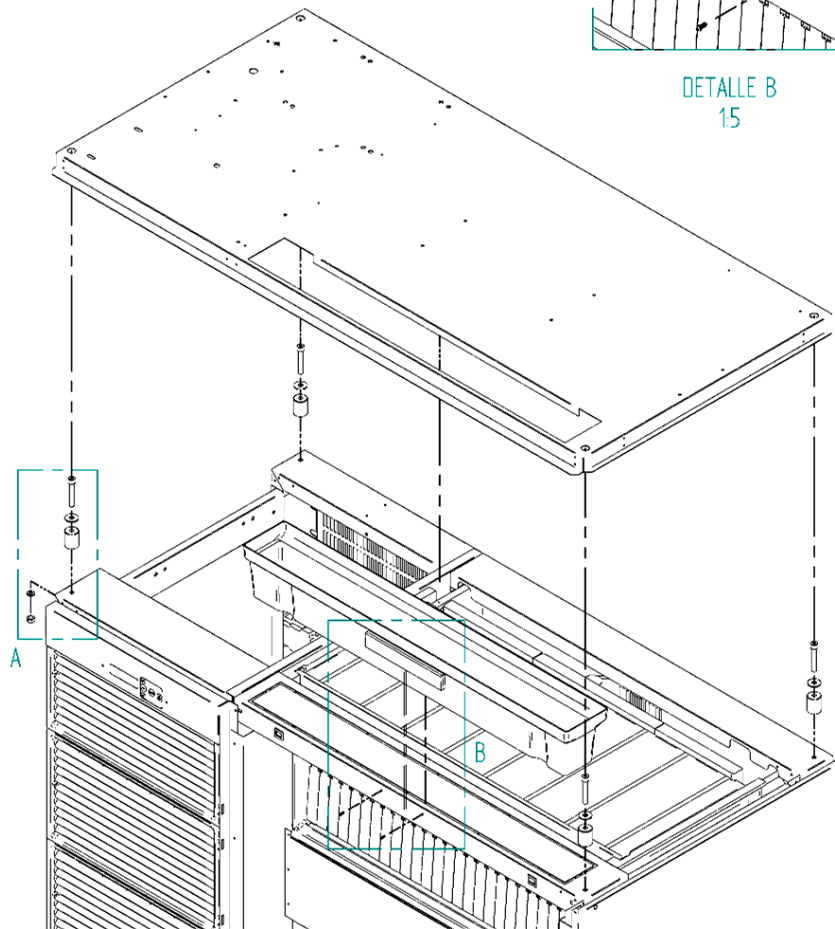
Une fois les panneaux supérieurs et avant retirés, il faut installer le kit comme indiqué sur les schémas A et B. Pour installer la sortie des glaçons, il faut d'abord retirer, sur la machine inférieure, la tôle qui recouvre l'ouverture de sortie des glaçons (retirer les micro-fixations et limer le pourtour)



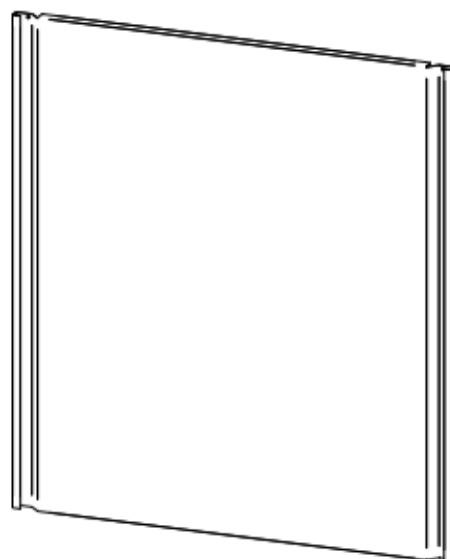
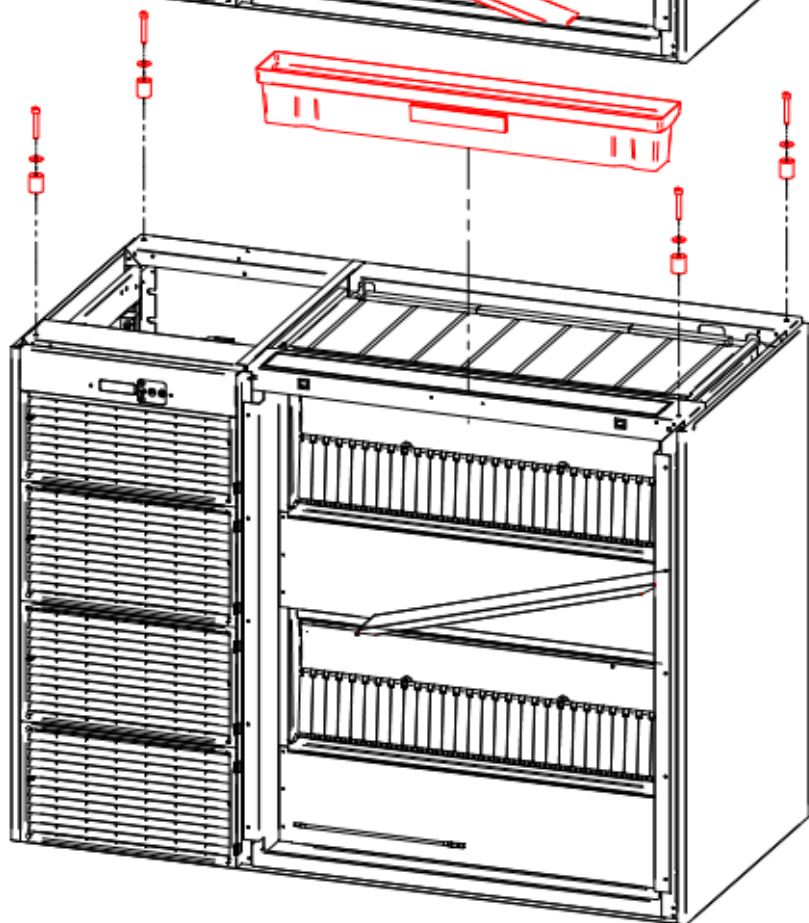
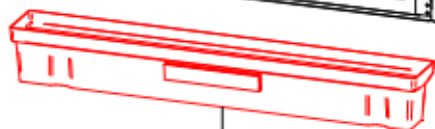
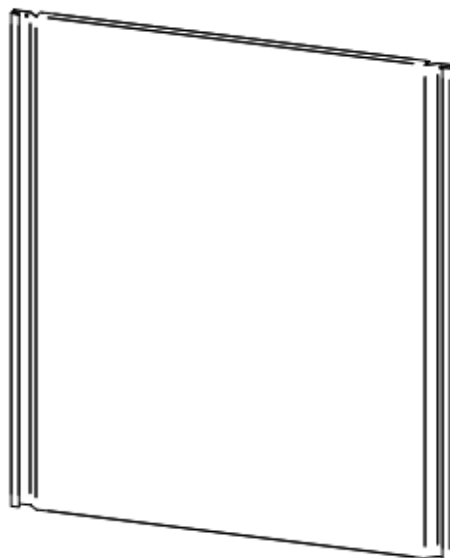
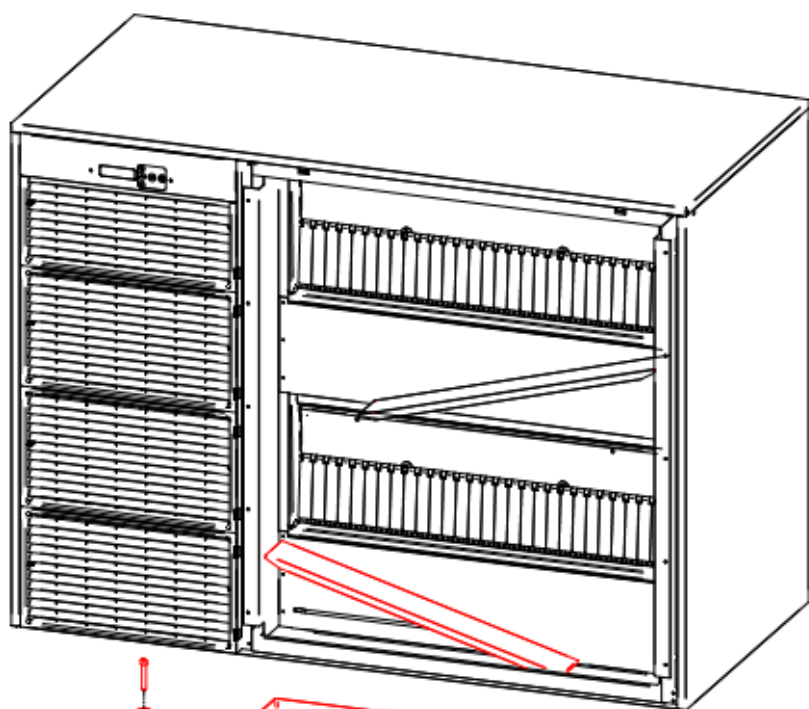
DETALLE A
1:5



DETALLE B
1:5

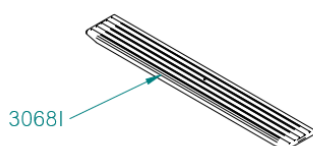
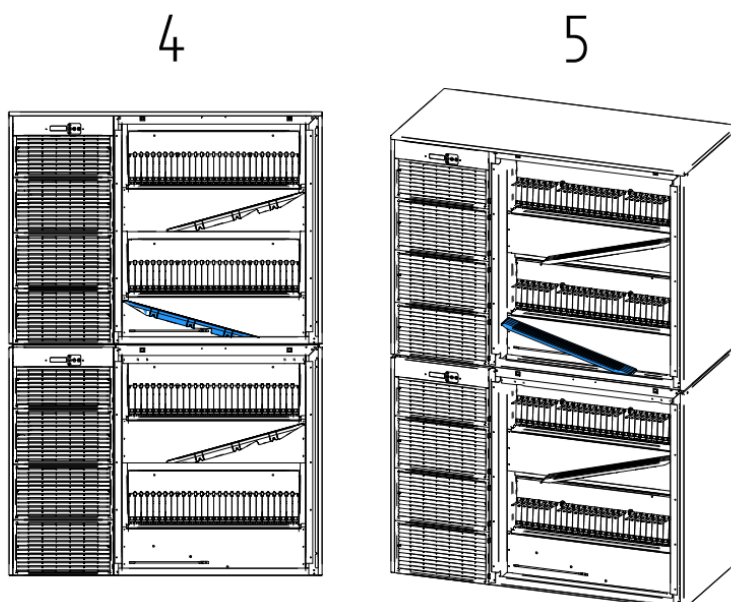
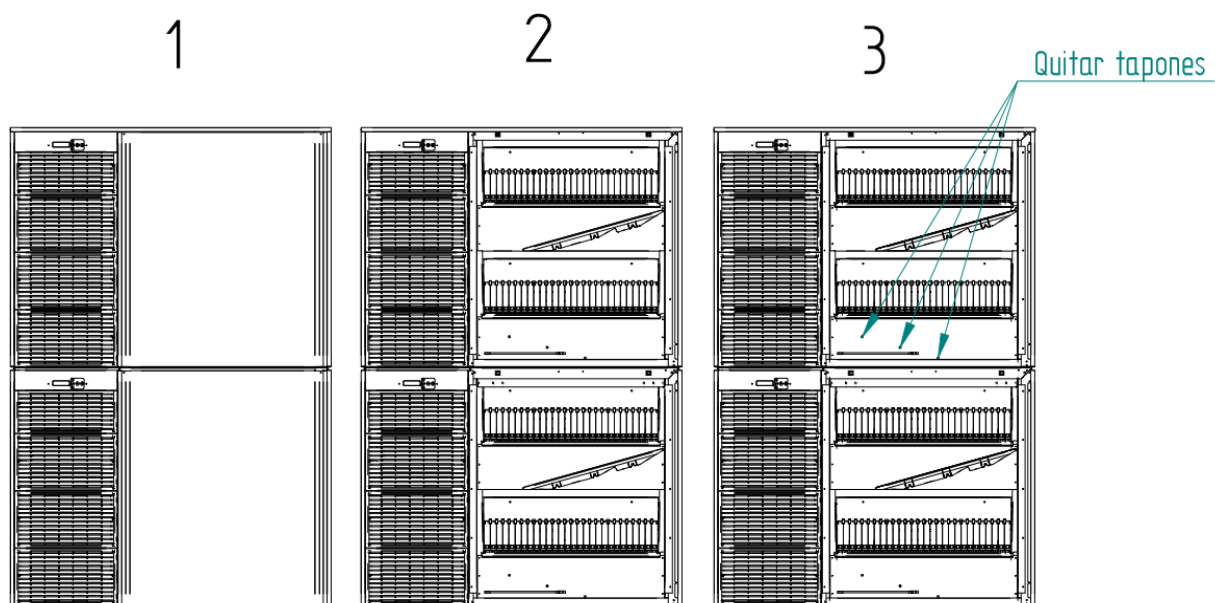


EMPILEMENT DES MACHINES : SCHÉMA



Voici les étapes à suivre pour la **mise en place des rampes** :

1. Les deux machines sont déjà empilées.
2. Retirer les deux caches avant.
3. Retirer les trois bouchons de l'écrou riveté afin de pouvoir visser.
4. Visser la rampe 30681, comme indiqué sur l'illustration.
5. La position finale des rampes est illustrée ci-dessous.



3.4.- INSTALLATION DES ÉQUIPEMENTS

MACHINES À GLAÇONS MODULAIRES SUR RÉSERVOIRS

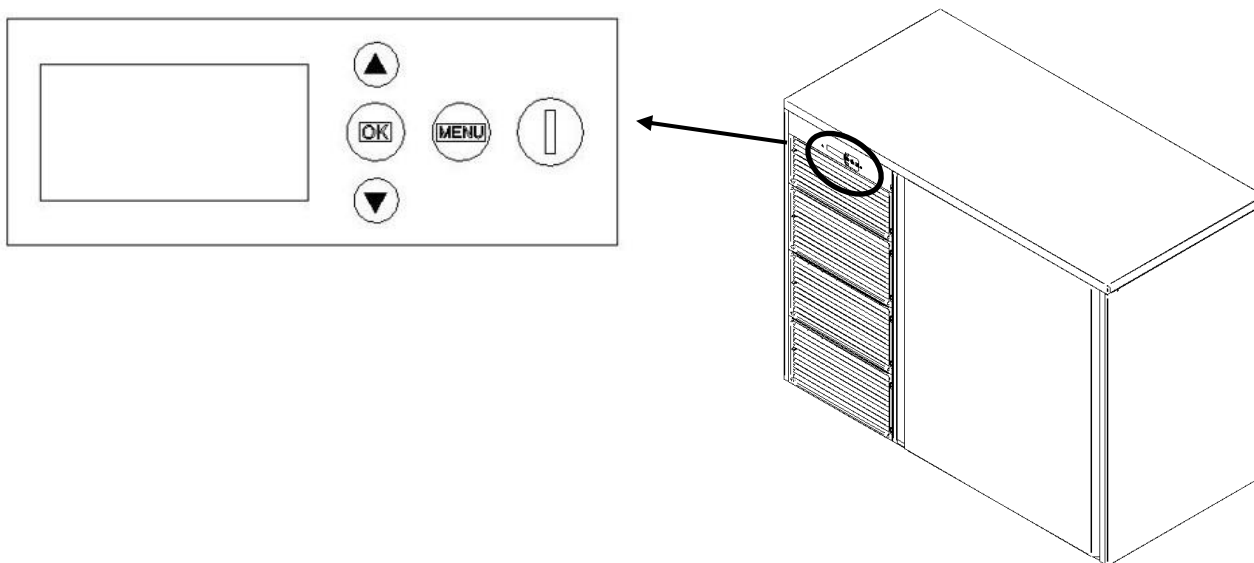
Les machines à glaçons modulaires doivent être installées sur des réservoirs ou des silos, conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

Il convient de vérifier la résistance et la stabilité de l'ensemble réservoir-machine(s), ainsi que la fixation des éléments. L'évacuation doit se trouver plus bas que la zone de vidange du bac/silo et, dans tous les cas, le tuyau doit être en pente descendante, JAMAIS ascendante.

IL EST IMPORTANT QUE LA CONDUITE D'ALIMENTATION EN EAU NE PASSE PAS À PROXIMITÉ DE SOURCES DE CHALEUR AFIN DE NE PAS PERDRE DE PRODUCTION DES GLAÇONS

4. PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau extérieur est situé à l'avant de la machine, dans le coin supérieur gauche, et comporte 5 boutons :



4.1. BOUTONS

MARCHE-ARRÊT

- Marche : allume l'écran et démarre à zéro.
- Arrêt : désactive la machine à tout moment. Éteint l'éclairage de l'écran et affiche l'heure. Tous les relais sont désactivés.

UP/DOWN : permet de naviguer entre les options du menu. Augmente ou diminue les valeurs de programmation.






OK : confirme les options du menu ou les valeurs de programmation.

MENU : pour accéder au menu principal ou remonter d'un niveau lors de la navigation dans les menus.

4.2. MENUS



Les paramètres de la machine peuvent être réglés, selon les besoins, dans le menu de l'écran. La machine dispose de 3 menus :

le Menu principal : on y accède toujours lorsque la machine est à l'arrêt en appuyant sur le bouton « Menu ».

- Réglage de l'heure « Régler l'heure ». Localisez cette option dans le menu, puis appuyez sur les boutons «   » pour effectuer le réglage adéquat. Une fois l'heure sélectionnée, appuyez sur « OK » et réglez les minutes. Appuyez à nouveau sur « OK » pour enregistrer l'heure et quitter cette option afin de revenir au menu.
- Programmeur « Programmeur ». Cette option permet de programmer l'heure de démarrage et d'arrêt de l'appareil. Dans le menu, recherchez l'option « Programmeur ». En appuyant sur les boutons , l'option « Activer » s'affiche. Une fois l'option « Activer » sélectionnée, les champs à remplir « Début » et « Fin » s'affichent à l'écran.
- Langue « Langue ». Une fois cette option localisée dans le menu, sélectionnez la langue à l'aide des boutons  , puis appuyez sur « OK ».
- Quitter « Quitter »

Menu d'informations : vous pouvez y accéder à tout moment, que l'appareil soit en marche ou éteint, en appuyant pendant 3 secondes sur le bouton « MENU ». Ce menu donne accès à :

- la température de la sonde d'ambiance « T.amb »
- la température de la sonde de cycle « t.Cic »
- la durée de fabrication du dernier cycle « t.Fabr »
- la durée totale du dernier cycle « t.Comp »
- le temps de fabrication instantané du cycle actuel « t.F.act »
- le temps de fabrication restant du cycle actuel « t.F.rest »
- le temps instantané de décollage du cycle actuel « t.D.act »
- le temps restant de décollage du cycle actuel « t.D.rest »
- l'état des entrées « On/off » « I1234 »
- l'état des sorties « On/off » « O1234 »
- le compteur de cycles
- quitter

Menu de configuration : pour y accéder, appuyez simultanément sur les touches «   » pendant 3 secondes.

On y accède à tout moment pendant le fonctionnement ou lorsque la machine est à l'arrêt.

- Temps de fabrication fixe « t.fabrication »

- Température de fabrication de consigne « Temp.fab »
- Temps de décollage fixe « t.décollage »
- Température de décollage de consigne « Temp.déc »
- Temps d'entrée d'eau « t.eau »
- Durée de fonctionnement de la pompe lors du démarrage initial « t.pompe démarrage init. »
- Durée de fonctionnement de la pompe lors du démarrage final « t.pompe démarrage fin »
- Durée d'équilibrage (gaz chaud) pendant le démarrage « t.équilibrage »
- Durée de démarrage « t.démarrage »
- Durée minimale d'arrêt pour réservoir plein « t.stock min »
- Durée minimale d'arrêt due au pressostat de sécurité « t.sécurité min »
- Temps de décollage variable maximal « t.décollage max »
- Temps de fabrication variable maximal « t.fabric max »
- Temps de fabrication variable minimal « t.fabric min »
- Durée maximale de fonctionnement de la machine « t.machine max »
- Durée de fonctionnement de la pompe de dégivrage « t.pompe dégivrage »
- Par défaut « valeurs standard »
- Quitter

5. MISE EN SERVICE

5.1. VÉRIFICATION PRÉALABLE

- La machine est-elle à niveau ?
- La tension et la fréquence correspondent-elles à celles indiquées sur la plaque signalétique ?
- Les raccordements d'eau et d'évacuation sont-ils raccordés et fonctionnent-ils correctement ?
- En cas de condensation par air : la circulation d'air est-elle suffisante ?
- La température de la pièce et celle de l'eau sont-elles adéquates ?

	PIÈCE	EAU
MAXIMUM	43 °C	35 °C
MINIMUM	10 °C	5 °C

- La pression de l'eau est-elle adéquate ?

MINIMUM	0,1 MPa (1 bar)
MAXIMUM	0,6 MPa (6 bars)

- La conductivité de l'eau doit être d'au moins 10 microSiemens

REMARQUE : si la pression d'entrée de l'eau est supérieure à 6 bars, installez un réducteur de pression.

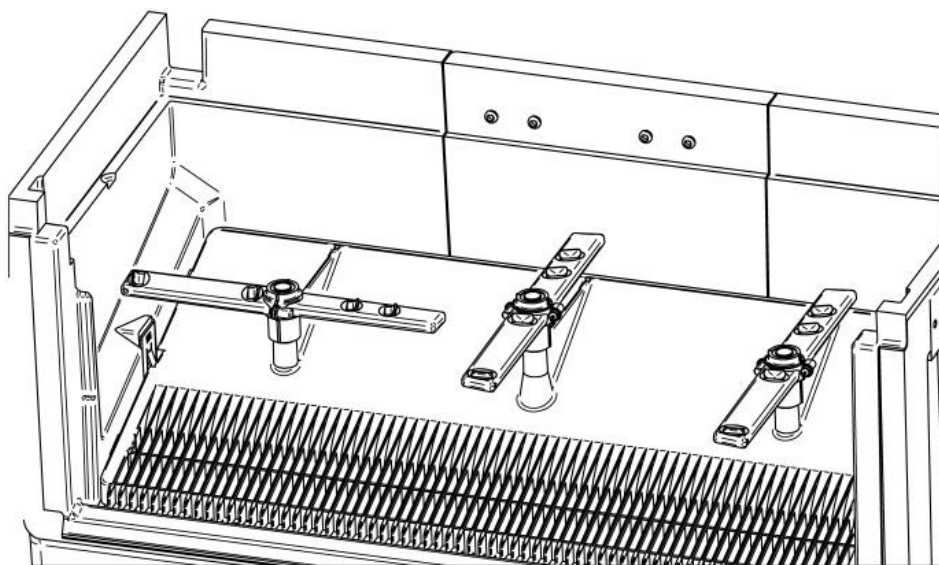
5.2. MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

Une fois les instructions d'installation respectées (ventilation, conditions du local, températures, qualité de l'eau, etc.), procédez comme suit :

- Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- Brancher la machine au réseau électrique avec la protection appropriée.
- Appuyer sur le bouton de l'écran situé à l'avant de la machine.

4. Vérifier qu'aucun élément ne frotte ou ne vibre.
5. Vérifier que le rideau puisse bouger librement.
6. Vérifier que les injecteurs envoient l'eau vers l'évaporateur dans la bonne direction.
7. Vérifier que les collecteurs tournent librement sur leur axe.
8. Au bout de 10 minutes, vérifier que le réservoir d'eau ne présente pas de fuites au niveau du trop-plein.

REMARQUE : la carte électronique est équipée d'une pile permettant de conserver la date et l'heure. La pile est protégée par un film plastique afin d'éviter qu'elle ne se décharge. Lors de la première mise en service de l'appareil, retirez ce film plastique (en ouvrant le compartiment supérieur, au niveau de l'écran, vous accédez au boîtier de la carte électronique, à l'intérieur duquel se trouve la pile recouverte du film plastique).



6. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE



Vous devez porter des gants en caoutchouc et des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez le produit de nettoyage ou le désinfectant destiné à la machine à glaçons.

Les glaçons produits au cours de cette procédure ne sont pas propres à la consommation humaine ; ils doivent donc être éliminés en les faisant fondre ou mis aux déchets.

* Les procédures d'entretien décrites dans ce manuel ne sont pas couvertes par la garantie *

ATTENTION : LES OPERATIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE, AINSI QUE LES PANNES RESULTANT DE LEUR NON-RESPECT NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE.

Ce n'est qu'avec un entretien adéquat que la machine continuera à produire des glaçons de bonne qualité et ne présentera pas de pannes.

Les intervalles d'entretien et de nettoyage dépendent des conditions du lieu d'installation et de la qualité de l'eau.

Une révision et un nettoyage doivent être effectués au moins tous les six mois.

Dans les environnements très poussiéreux, il peut être nécessaire de nettoyer le condenseur des machines à condensation par air tous les mois.

TABLEAU D'ENTRETIEN

INTERVENTION	MENSUEL	TRIMESTRIEL	SEMESTRIEL	ANNUEL	BIENNALE	UNITÉ T
Nettoyage du condenseur d'air						30 minutes
Nettoyage du condenseur d'eau						90 minutes
Nettoyage des injecteurs						30 minutes
Nettoyage du circuit d'eau de production						45 minutes
Nettoyage sanitaire						30 minutes
Nettoyage/remplacement des filtres à eau						30 minutes
Nettoyage extérieur						

	Indispensable
	En fonction des conditions du local
	En fonction des conditions et de la qualité de l'eau
	À effectuer par l'utilisateur

ATTENTION. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN, DEBRANCHER L'APPAREIL DU SECTEUR.

6.1. CONDENSATEUR D'EAU

- 1) Débrancher l'appareil.
- 2) Couper l'arrivée d'eau ou fermer le robinet.
- 3) Débrancher les arrivées et les sorties d'eau du condenseur.
- 4) Préparer une solution à 50 % d'acide phosphorique et d'eau distillée ou déminéralisée (ou un produit adapté au nettoyage du circuit d'eau du condenseur).

5) La faire circuler dans le condenseur. (Le mélange est plus efficace lorsqu'il est chaud – entre 35 °C et 40 °C).

Ne pas utiliser d'acide chlorhydrique.

6.2. CONDENSATEUR À AIR

- 1) Débrancher la machine.
- 2) Couper l'arrivée d'eau ou fermer le robinet.
- 3) Nettoyer le condenseur à l'aide d'un aspirateur, d'une brosse non métallique ou d'air à basse pression.


6.3. ÉVAPORATEUR / CUVE À EAU

6.3.1 INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

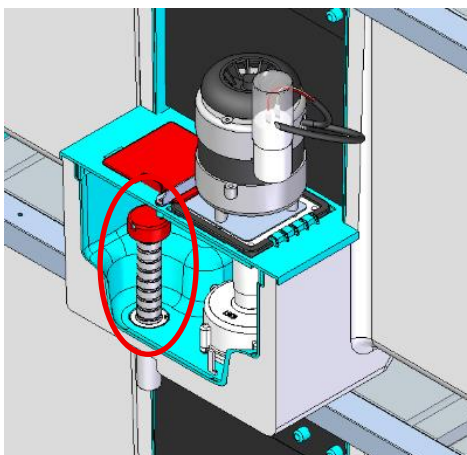
1. Nous recommandons d'utiliser le produit de nettoyage Calkin. Préparer une solution à 50 % d'acide phosphorique et d'eau distillée. **Ne pas utiliser d'acide chlorhydrique.** En retirant le panneau arrière, vous accédez aux cuves de fabrication. En retirant le couvercle qui sert de fixation à la pompe, vous accédez à l'intérieur de la cuve où il faut verser le mélange préparé précédemment. Le mélange est plus efficace lorsque la température de l'eau est comprise entre 35 °C et 40 °C.

2. Cycle de lavage : Appuyez sur le bouton «  » et sur le bouton d'alimentation «  » pendant 3 secondes. Les pompes feront recirculer le mélange dans les évaporateurs et les cuves. Le compresseur et les autres composants resteront hors tension pendant ce cycle.

3. Laisser agir la solution pendant 10 minutes.

4. Au bout de 10 minutes, arrêter le cycle de lavage en appuyant sur le bouton de mise en marche  ; la machine s'éteindra.

5. Retirer les trop-pleins installés à l'intérieur des cuves par l'arrière de la machine, comme le montre l'image suivante :



6. Une fois les cuves vidées, remettre les trop-pleins en place.

7. Si vous estimez que les cuves et les évaporateurs sont parfaitement propres, vous devez effectuer deux cycles de lavage à l'eau claire uniquement afin d'éliminer les résidus de saleté pouvant subsister du cycle précédent.

ATTENTION : ** JETER LES GLAÇONS PRODUITS LORS DE CE PREMIER CYCLE.

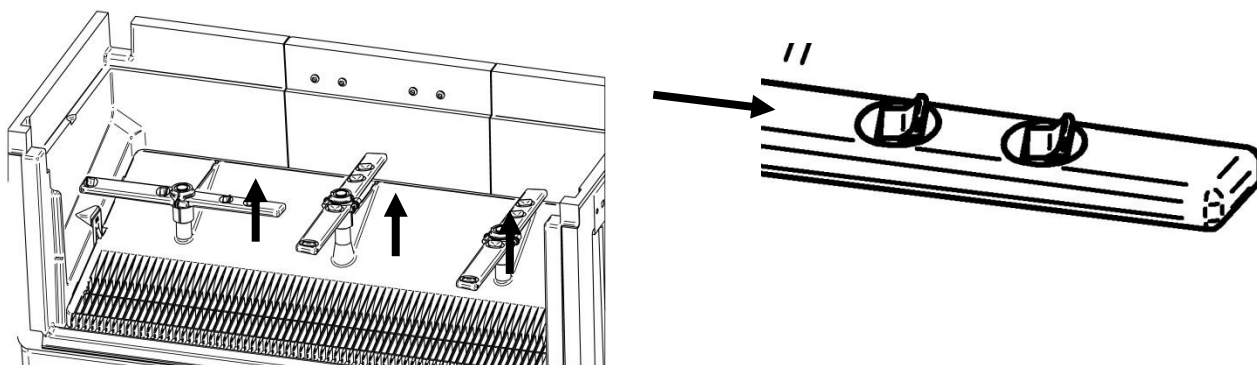
8. Nettoyer et remonter tous les composants, vérifier que la grille est propre et que les glaçons glissent correctement. Vérifier qu'aucune lamelle n'est coincée dans le rideau.

9. Vérifier et/ou remplacer les filtres d'arrivée d'eau.

10. Vérifier que les injecteurs sont bien en place. Le cas échéant, veuillez les démonter, les nettoyer et les remettre dans la bonne position.

6.4. COLLECTEUR ET INJECTEURS

1. Retirer le rideau. Retirer les collecteurs de leurs axes en tirant légèrement vers le haut.



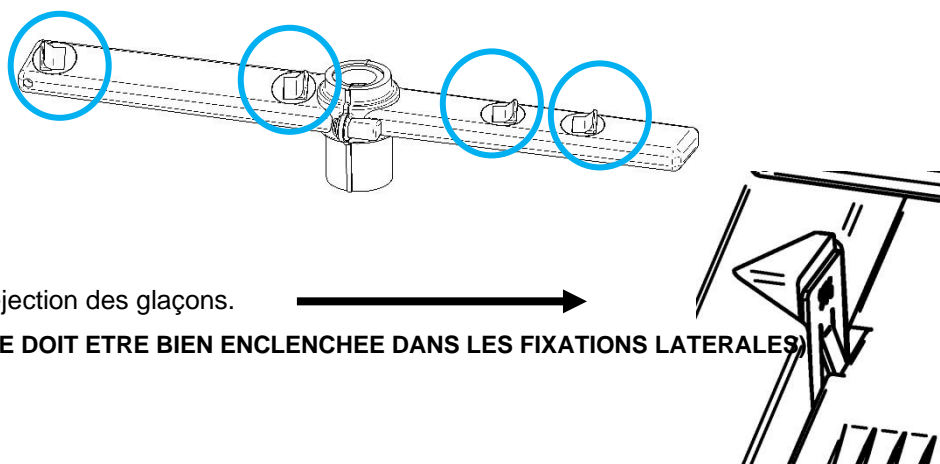
2. Retirer la grille d'évacuation des glaçons. (La nettoyer de la même manière que le rideau).

3. Démonter les injecteurs et les nettoyer.

4. Démonter et nettoyer le filtre principal de la pompe à eau. (Il est monté par pression)

5. Remonter le filtre, les injecteurs et les collecteurs.

ATTENTION : IL EST TRÈS IMPORTANT, LORS DE LA REMISE EN PLACE DU COLLECTEUR, QUE LES INJECTEURS SOIENT DANS LA MÊME POSITION QU'AVANT.



6. Remonter la grille d'éjection des glaçons.

(ATTENTION : LA GRILLE DOIT ETRE BIEN ENCLENCHEE DANS LES FIXATIONS LATERALES)

7. Nettoyer le rideau avec de l'acide phosphorique, puis rincer.
8. Monter le rideau. S'assurer que toutes les lamelles puissent bouger librement.
9. Mettre la machine en marche et jeter la première production de glaçons.

6.5. NETTOYAGE DES FILTRES D'ENTRÉE

Ils ont tendance à s'obstruer dès les premiers jours de fonctionnement de la machine, surtout avec des installations de plomberie neuves. Détacher le tuyau et le nettoyer sous le robinet.

6.6. CONTRÔLE DES FUITES D'EAU

À chaque intervention sur la machine, vérifier tous les raccords d'eau, l'état des colliers de serrage et des tuyaux afin d'éviter toute fuite et de prévenir les ruptures et les inondations.